

## Eine andere Sicht auf die Geschichte ... / A different View on History ...

Geschichtsschreibung geschieht heute noch weitgehend mit falscher Betonung. Oftmals waren fuer die Fortentwicklung der Menschheit eine einzelne technische Erfindung, neue Methoden des Ackerbaus, das Erkennen bestimmter geistiger Zusammenhaenge wichtiger als Schlachten, Feldzuege, Feldherren, Kaiser und Koenige.

So haben technisches Geraet und technische Moeglichkeiten und Verwirklichungen oft weit staerker den Gang des Lebens bestimmt denn politische Vorgaenge.

Ueberhaupt ist die Entwicklungsgeschichte des Menschen vom fruehen Nomaden ueber den sesshaft gewordenen Bauern bis zum Buerger der modernen technisierten Industriestaaten mit ihrem unvergleichlich hohen Lebensstandard nicht von der Entwicklung der Technik zu trennen.

Erst seine Erfindungen und Entdeckungen haben es dem Menschen ermoeeglicht, sich eine Welt aufzubauen, in der er grosszuegig Freizeit geniessen und in jeder Beziehung gleichsam "aus dem vollen schoepfen" kann.

Die Geschichte zeigt, dass eine solche Entwicklung nur auf der Basis eines rationalistischen Weltbildes moeglich ist, wie es uns in der hellenistischen Denkweise begegnet. All jene Voelker, die ihr Leben auf Okkultismus und irrationalen, von Aberglauben verbraemten Vorstellungen aufbauten, waren in dem Streben nach materiellem Wohlstand und langem, gesundem Leben erfolglos.

Werner Buedeler in "Geschichte der Raumfahrt" (1979)

--- english version ---

Historiography today still happens largely with false emphasis. Often a single Technical Invention, new methods of agriculture, the recognition of certain spiritual connections were more important than battles, military campaigns, generals, emperors and kings for the further development of mankind.

Thus Technical Equipment and Technical Possibilities and Realizations have often determined the course of life far more than political events.

The history of man's development from the early nomad to the settled farmer to the citizen of the modern industrialized nations with their incomparably high standard of living cannot be separated from the Development of Technology.

Only Inventions and Discoveries have made it possible for human beings to build a world in which one can generously enjoy his leisure time and "draw from the full potential" in every respect.

History shows, that such a development is only possible on the basis of a Rationalistic World View, as we encounter it in the Hellenistic way of Thinking. All those peoples, who based their lives on occultism and irrational superstitions, were unsuccessful in the pursuit of material prosperity and a long, healthy life.